

# 11th Round of Foreign Office Consultations between India and Switzerland

August 02, 2022

இந்தியா மற்றும் சுவீட்சர்லாந்து இடையே வளையுறவா அலுவலக ஆலோசனகைளின் 11வது சூற்று. ஆகஸ்ட் 02, 2022

இந்தியா-சுவீட்சர்லாந்து வளையுறவா அலுவலக ஆலோசனகைளின் (FOC) 11வது சூற்று 02 ஆகஸ்ட் 2022 அன்று பூது தில்லியில் நடபெற்றது. இந்த ஆலோசனகைளூக்கு சயெலாளர் (மேற்கு) ஸ்ரீ சஞ்சய் வர்மா மற்றும் சுவீஸ் மத்திய வளையுறவாத் துறயின் (FDFA) மாநிலச் சயெலாளர் திருமதி லிவியா லியூ ஆகியோர் தலமை தாங்கினர்.

2. இந்த ஆலோசனயின் போது, இரூதர்ப்பு உறவுகள் கூறித்து இரூ தரப்பினரூம் விரிவான ஆய்வூ மேற்கொண்டனர். அவர்கள் தங்கள் நீண்டகால ஆற்றல்மிக்க கூட்டாண்மயைக் கூறிப்பிட்டூ, எதிர்காலத்தை நோக்கமாகக் கொண்டதாக மாற்ற ஒப்புக்கொண்டனர். இரூதர்ப்பு வர்த்தகம் 30 பில்லியன் அமெரிக்க டாலர்களை தாண்டியதை பாராட்டியதுடன், தங்கள் வர்த்தகத்தை பல்வகைப்படுத்துவதன் முக்கியத்துவத்தை ஒப்புக்கொண்டனர். பொறியியல், சவேகைள், தூல்லியமான கரூவிகள், இரசாயனங்கள் மற்றும் மரூந்துகள் போன்ற துறகைளில் 330 க்கூம் மேற்பட்ட சுவீஸ் நிறுவனங்கள் இந்தியாவில் உள்ளன, அதே நேரத்தில் இந்திய நிறுவனங்கள் சுவீட்சர்லாந்தில் ஐபி, மரூந்து மற்றும் இயந்திரங்கள் போன்ற துறகைளில் உள்ளன.

3. இந்தியா-சுவீட்சர்லாந்து இரூதர்ப்பு மூதலீட்டு ஒப்பந்தம் மற்றும் இந்தியா-EFTA வர்த்தகம் மற்றும் பொரூளாதார கூட்டாண்மை ஒப்பந்தம் (TEPA) ஆகிய பச்சுவார்த்தகைளில் ஏற்பட்டூள்ள மூன்னேற்றத்தை இரூ தரப்பூம் கவனத்தில் எடுத்துக்கொண்டதுடன், அவை மூன்கூட்டியே மூபிவடுப்பதற்கான அவசியத்தை ஒப்புக்கொண்டன. பூத்தாக்கம், பிஜிட்டல் மயமாக்கல், சூற்றுலா, திறன் மேம்பாடூ, அறிவியல் ஆகியவற்றில் ஒத்துழைப்பை மேம்படுத்துவது கூறித்தூம் கலந்தூரயாடப்பட்டது.

4. இரூதர்ப்பூம் ஐ.நா.வில் ஒத்துழைப்பூ, வரவிரூக்கூம் இந்தியாவின் ஜி20 பிரசிடென்சி மற்றும் உக்ரனையின் நிலமை உள்ளிட்ட பலதரப்பூ மற்றும் பிராந்திய பிரச்சினகைள் கூறித்தூம் கரூத்துகளை பரிமாறிக் கொண்டனர். இரூ தரப்பூம் ஐ.நா மற்றும் பலதரப்பூ விவகாரங்கள் கூறித்து வழக்கமான ஆலோசனகைளை நடத்தவூம் ஒப்புக்கொண்டன.

5. இரூ தரப்பூம் மேலூம் கலாச்சார மற்றும் மக்களூடனான உறவுகளூக்கு

ஒப்புக்கொண்டது மற்றும் 75 வருட இரூதர்ப்பு இராஜதந்திர உறவுகளை அடுத்த ஆண்டு பொருத்தமான முறையில் நினைவுகூர எதிர்பார்க்கிறோம்.

6. இரூதர்ப்பு உறவுகளில் வகேத்ததை தக்கவகைக்க, கல்ட்டுப் பொருளாதார ஆணயைம், ரயில்வகே மற்றும் சூற்றுச்சூழல் தடாடர்பான கல்ட்டுப் பணிக்குழுக்கள் மற்றும் நிதி உரயைடல் பகோன்ற உயர்மட்ட பரிமாற்றங்கள் மற்றும் வழக்கமான கலட்டங்களைத் தடாடர இரூ தர்ப்பும் ஒப்புக்கொண்டன.

7. பசேசுவார்த்தை நட்பு ரீதியில் நடபபெற்றது. சூவிட்சர்லாந்தின் பரெனில் பரஸ்பர வசதியான தகேயில் அடுத்த கட்ட ஆலகோசனயை நடத்த இரூ தர்ப்பினரூம் ஒப்புக்கொண்டனர்.

நியூ டலெல்லி

ஆகஸ்ட் 02, 2022

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.